



**ML 42**

**Mikro-Stereoanlage mit  
Radio und CD-Spieler**

**Bedienungsanleitung**

---

## Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihrer Mikro-Stereoanlage, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

## Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

## Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

→ Handlungsschritte

handelt.

### Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Gerät ausschalten
- Netzstecker aus der Steckdose ziehen
- Kurze Zeit warten
- Netzstecker in Steckdose stecken
- Gerät einschalten.

Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.

---

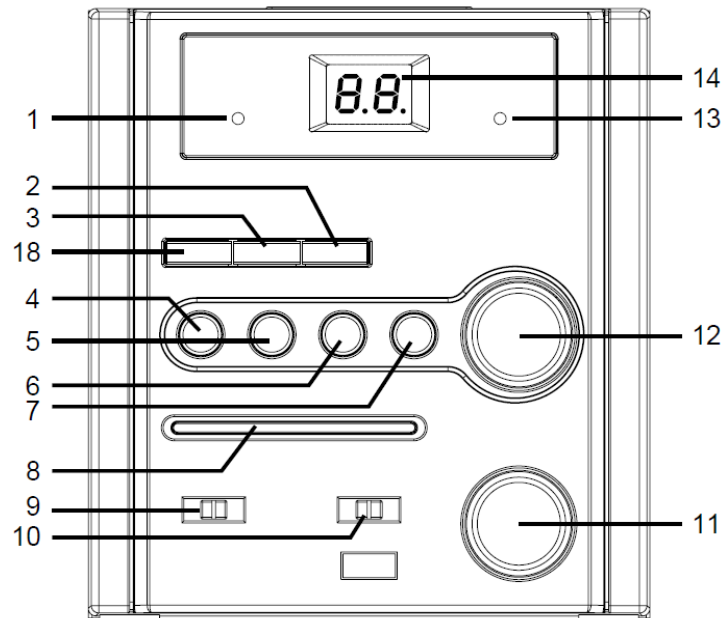
# Inhaltsverzeichnis

<b>Das Vorwort</b> .....	<b>2</b>
Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung .....	2
Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung ..	2
<b>Inhaltsverzeichnis</b> .....	<b>3</b>
Geräteübersicht .....	4
<b>Hinweise zur Handhabung</b> .....	<b>6</b>
Sicherheitshinweise .....	6
Aufstellen des Gerätes .....	7
<b>Die Beschreibung des Gerätes</b> .....	<b>9</b>
Der Lieferumfang .....	9
Die besonderen Eigenschaften des Gerätes .....	9
<b>Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten</b> .....	<b>10</b>
Wie Sie die Lautsprecher anschließen .....	10
Wie Sie den Antennenempfang verbessern .....	10
Wie Sie das Netzkabel anschließen .....	11
<b>Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen</b> ....	<b>12</b>
Wie Sie das Gerät einschalten .....	12
Wie Sie die Quelle einstellen .....	12
Wie Sie die Lautstärke einstellen .....	12
Wie Sie das Gerät ausschalten .....	12
<b>Wie Sie den CD-Player bedienen</b> .....	<b>13</b>
Allgemeine Hinweise zu CDs .....	13

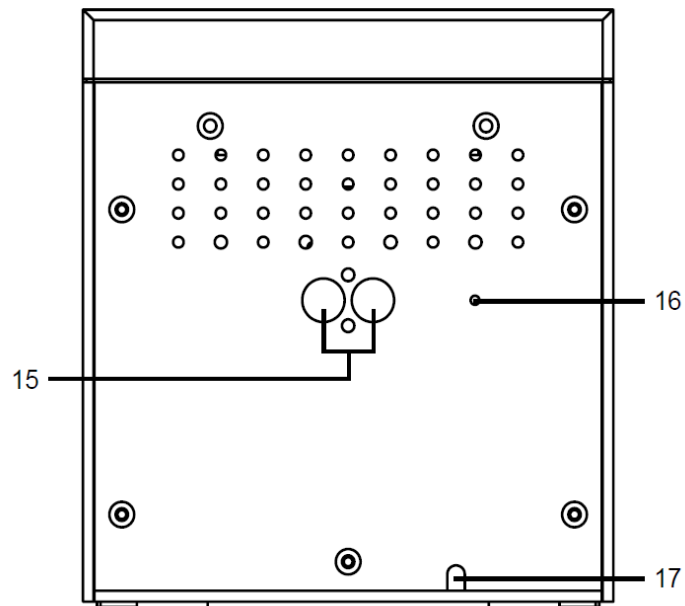
Session und finalisiert anzulegen. Welche Discs Sie verwenden können .....	13
Welche Discs Sie verwenden können .....	14
Wie Sie Discs einlegen .....	14
Wie Sie Discs entnehmen .....	15
Wie Sie eine Disc wiedergeben .....	15
Wie Sie Titel einstellen .....	15
Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen .....	16
Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen .....	16
<b>Wie Sie das Radio bedienen</b> .....	<b>18</b>
Wie Sie einen Sender einstellen .....	18
Wie Sie das Gerät ausschalten .....	18
<b>Wie Sie das Gerät reinigen</b> .....	<b>19</b>
Hinweise zur CD .....	19
<b>Wie Sie Fehler beseitigen</b> .....	<b>20</b>
Probleme mit dem Gerät .....	20
Probleme mit dem CD-Player .....	21
Probleme mit dem Radio .....	22
<b>Technische Daten</b> .....	<b>23</b>
Richtlinien und Nomen .....	23
Inverkehrbringer-Adresse .....	24
<b>Entsorgungshinweise</b> .....	<b>24</b>
Entsorgung des Gerätes .....	24

## Geräteübersicht

Gerätefront



Geräterückseite



1	LED POWER	Betriebsanzeige
2	Program	Programmierung
3	Repeat	Wiederholfunktion
4	Play/Pause	Wiedergabe starten, Pause
5	I◀◀/◀◀Skip -	Titelwahl, Rückwärts
6	▶▶/▶▶I Skip +	Titelwahl, Vorwärts
7	Stop	Wiedergabe stoppen
8	Anzeige	Frequenzskala
9	Band	Einstellung FM Stereo, FM Mono, AM
10	Function	Betriebsartwahlschalter, OFF, CD, Radio
11	Volume	Lautstärkeregl
12	TUNING	Einstellregler UKW/MW-Frequenz
13	LED FM ST.	Anzeige FM (UKW) Stereo
14	Display	Titelanzeige CD-Betrieb
15	Speakers	Lautsprecheranschluss
16	FM ANT.	UKW-Wurfantenne
17	AC ~	Netzanschluss für 230 V ~ / 50 Hz
18	RANDOM	Zufallsgenerator

## Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.

### Sicherheitshinweise

#### Vorsicht!

- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 230 V~, 50 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Netzstecker ziehen - nicht am Kabel.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen etc. dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Hören Sie Discs oder Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.
- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



## Aufstellen des Gerätes

- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und der Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Das Gerät nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschließen! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.



## Die Beschreibung des Gerätes

### Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Die Mikro-Stereoanlage,
- 2 Lautsprecher,
- diese Bedienungsanleitung.

### Die besonderen Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät besteht aus einem Radio mit CD-Spieler.

Mit diesem Gerät können Sie:

- CDs und CD-R/RWs abspielen. Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein. Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.
- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen.

- Der CD-Player kann bis zu 20 Titel einer CD in einer programmierbaren Reihenfolge oder mit der Zufalls-Funktion abspielen.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 88–108 MHz und MW 540–1620 KHz.
- Sie können im UKW-Bereich zwischen FM(UKW) Mono und FM(UKW)-Stereo wählen.

## Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Sie können das Gerät an das normale Stromnetz (230 V ~ / 50 Hz) anschließen.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

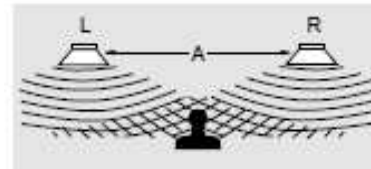
## Wie Sie die Lautsprecher anschließen

- Nur die mitgelieferten Lautsprecher anschließen!
  - Zum Lautsprecheranschluss Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- ➔ Die linke Lautsprecherbox ist mit der Buchse SPEAKERS L und die rechte Box mit der Buchse SPEAKERS R zu verbinden.

Wenn die Lautsprecher durch Vorhänge, Möbel oder ähnlichem verdeckt werden, wird die Klangqualität schlechter. Stellen Sie daher alle Lautsprecher so auf, dass sich kein Hindernis zwischen Ihrer Hörposition und den Lautsprechern befindet.

### Hinweis:

Um die beste Klangqualität zu erhalten, positionieren Sie die Lautsprecher möglichst so, dass diese ein gleichschenkeliges Dreieck bilden (siehe nachstehende Abbildung).



## Wie Sie den Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der UKW-Wurfantenne (16) kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

Die eingebaute MW-Antenne ist für den Empfang von Sendern im MW-Bereich ausreichend. Sie können das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

## Wie Sie das Netzkabel anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker AC~ (17) in die Netzsteckdose.

### **Hinweis:**

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

## **Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen**

### **Wie Sie das Gerät einschalten**

Mit dem Schalter FUNCTION (10) schalten Sie das Gerät ein, die LED (1) leuchtet. Zum Ausschalten FUNCTION (10) auf OFF stellen, die LED (1) erlischt. In Stellung CD leuchtet das Display (14).

### **Wie Sie die Quelle einstellen**

- ➔ Mit dem Schalter FUNCTION (10) können Sie zu OFF, CD und RADIO schalten.

### **Wie Sie die Lautstärke einstellen**

- ➔ Drehen Sie den Lautstärkeregler VOLUME (11), um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
  - Nach rechts – lauter,
  - nach links – leiser.

### **Wie Sie das Gerät ausschalten**

- ➔ Mit dem Schalter FUNCTION (10) schalten Sie das Gerät in Position OFF aus, das Display (14) und die Betriebsanzeige (1) erlöschen.

## Wie Sie den CD-Player bedienen

### Allgemeine Hinweise zu CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA für CD-R und CD-RW) bespielt sind. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

#### Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Keine anderen Erweiterungen, wie z.B. \*.doc, \*.txt, \*.pdf usw. benutzen. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien mit der Endung \*.AAC, \*.DLF, \*.MP3, \*.M3U und \*.PLS.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

## Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD -und CD-R/RW- Medien kompatibel. Sie können alle hier erwähnten Discs mit diesem Gerät ohne Adapter abspielen.


Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.



Disc-Größe 12 cm/8 cm CDs  
Spielzeit 74 min. bzw. 24 min. max.

- ➔ Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

## Wie Sie Discs einlegen

- ➔ Vor der ersten Verwendung: Entfernen Sie zuerst den Transportschutz-Einleger aus dem CD-Fach.
- ➔ Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, den Schalter FUNCTION (10) zu CD stellen.
- ➔ Um CDs einzulegen,  am CD-Fach drücken, im Display (14) erscheint „00“. Der Deckel öffnet sich nach oben. Dabei darf der Deckel nicht behindert werden.

## Hinweis:

Bei geöffnetem CD-Fach ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

- ➔ CD-Fach nur bei Stillstand der CD öffnen.
- ➔ CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig einlegen und auf die Arretierung des Halters drücken. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- ➔ CD-Fach schließen. Die CD wird eingelesen. Nach Abschluss des Einlesevorgangs erscheint die Anzahl der Titel im Display. Die Wiedergabe startet automatisch mit dem ersten Titel

## Hinweis:

Ist keine CD eingelegt erscheint nach kurzer Zeit „No“ im Display (14).

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden.

## Wie Sie Discs entnehmen

- Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der ■STOP-Taste (7) beenden, das CD-Fach öffnen und die CD an den Rändern entnehmen.

## Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint „No“ im Display (14).

- Wenn Sie die Wiedergabe starten wollen, drücken Sie einmal die Taste ►II (4).

Das Gerät startet mit der Wiedergabe des ersten Titels. Die Titelnummer des aktuellen Titels erscheint im Display (14).

- Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste ►II (4) erneut.

Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. Im Display (14) blinkt die aktuelle Titelnummer

- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ►II (4).
- Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste ■(7).

### Hinweis:

Drücken Sie stets die Taste ■(7) vor der Entnahme der CD.

## Wie Sie Titel einstellen

- Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal die Taste ►►I (6).
- Wenn Sie zum Beginn des Titels springen wollen, drücken Sie einmal die Taste I◄◄ (5).
- Wenn Sie zum vorigen Titel springen wollen, drücken Sie zweimal die Taste I◄◄ (5).

Das Display (14) zeigt die jeweils eingestellte Titelnummer.

- Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Titelnummer angezeigt wird.

## Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

- Drücken Sie zum schnellen Vorlauf die Taste ►►I (6) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.
- Drücken Sie zum schnellen Rücklauf die Taste I◄◄ (5) und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

- ➔ Lassen Sie die Taste los. Die Wiedergabe wird an dieser Stelle fortgesetzt.

## Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen

### Titel, CD wiederholen

- ➔ Wählen Sie den gewünschten Titel aus.

Am Display (14) wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.

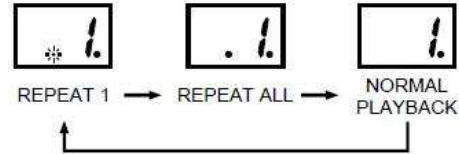
- ➔ Drücken Sie die Taste ►|| (4).

- ➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (3).

Im Display (14) blinkt die linke LED (wie in folgender Abbildung dargestellt) Der gewählte Titel wird wiederholt wiedergegeben.

- ➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (3) erneut. Im Display (14) leuchtet die LED.

Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben.



### Wiederholungsfunktion beenden

- ➔ Drücken Sie die Taste REPEAT (3) am Gerät so oft, bis die LED nicht mehr angezeigt wird, bzw. blinkt..

Die Disc wird ohne Wiederholung bis zum Ende abgespielt, wenn Sie die Wiedergabe nicht stoppen.

## Wie Sie die Programmierungsfunktion nutzen

Mit der Programmierungsfunktion können Sie bis zu 20 Titel einer Musik-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.

### Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

- ➔ Legen Sie eine Disc in das CD-Fach und schließen Sie es.



- Drücken Sie die Taste PROGRAM (2).

Auf dem Display (14) sehen Sie die Nummer des ersten Programmplatzes „01“ blinken.

- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (5), ▶▶I (6), den ersten zu programmierenden Titel aus.
- Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste PROGRAM (2). Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.
- Auf dem Display (14) sehen Sie die Nummer des nächsten Programmplatzes „02“ blinken. Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.
- Drücken Sie die Taste ▶II (4), um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen. Im Display (14) erscheint die erste aktuelle Titelnummer, sowie den blinkenden rechten LED-Punkt.
- Wenn Sie die Wiedergabe der programmierten Auswahl unterbrechen möchten, drücken Sie einmal die Taste ▶II (4).
- Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie einmal die Taste ▶II (4).
  
- Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste ■(7).

### **Hinweis:**

Wenn Sie das CD-Fach öffnen oder den Schalter FUNCTION (10) betätigen, wird der Programmspeicher gelöscht. Zweimaliges Drücken der Taste ■(7) beendet die Programmierung ebenfalls.

## **Zufallsgenerator**

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel einer CD in einer beliebigen gemischten Reihenfolge abspielen.

- Drücken Sie während der Wiedergabe, oder im STOP-Modus die Taste RANDOM (18), die LED's im Display laufen im Uhrzeigersinn. Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- Um die zufällige Wiedergabe der Titel zu stoppen, drücken Sie die Taste RANDOM (11) erneut.

### **Hinweis:**

Den Zufallsgenerator können Sie nicht einstellen, wenn Sie das Gerät programmiert haben.

## Wie Sie das Radio bedienen

### Hinweis:

Das Gerät empfängt auf den Frequenzen UKW (FM) 88 - 108 MHz und MW (AM) 540–1600 KHz.

- Wählen Sie mit FUNCTION (10) die Quelle Radio.
- Wählen Sie mit Band (9) den gewünschten Bereich.
- Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Wurfantenne (16) ausrichten, um den Empfang zu verbessern.

### Hinweis:

In der Regel werden UKW-Sender im Stereo-Ton empfangen, die LED (13) leuchtet.

- Wenn Sie MW einstellen, können Sie das Gerät drehen, um den Empfang zu verbessern.

## Wie Sie einen Sender einstellen

### Manuelle Senderwahl

Drehen Sie den Einstellregler TUNING (12) um die gewünschte Frequenz (Sender) einzustellen.

Die Frequenzanzeige-Skala (8) bietet eine ungefähre Orientierung der eingestellten Frequenz an.

## Wie Sie das Gerät ausschalten

- Um das Gerät auszuschalten, den Schalter FUNCTION (10) auf OFF stellen.

## Wie Sie das Gerät reinigen

### **Stromschlag!**

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

### **ACHTUNG!**

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

→ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

## Hinweise zur CD

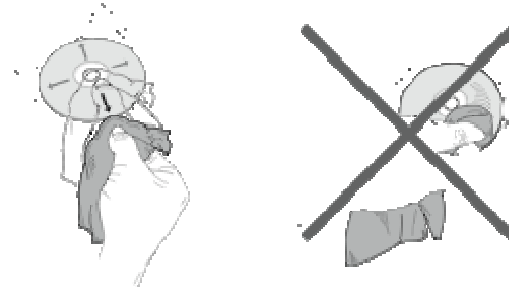
Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im

Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

→ Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

## Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

### Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.
Das Display schaltet sich nicht ein (CD-Modus).	Gerät einschalten. Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.

## Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt.
	Das CD-Fach ist nicht geschlossen. Schließen Sie das CD-Fach.
	Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD muss gut zentriert im CD-Fach liegen.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
	Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der Ton setzt aus.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Regeln Sie die Lautstärke herunter.
	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

## Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Schalten Sie mit „FUNCTION“ zu Radio.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.
	Die Wurfantenne ist nicht ganz ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne oder das Gerät, um den Empfang zu verbessern.

## Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	150 x 220 x 165 mm
Lautsprecher:	150 x 145 x 163 mm
Gewicht: Gerät:	ca. 1,45 kg
Gewicht je Lautsprecher:	ca. 0,85 kg
Spannung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz, 13 W
Ausgangsleistung:	2 x 2 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5 C bis +35 C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Radio: Empfangsfrequenzen:	UKW 88–108 MHz MW 540–1600 kHz
Antenne:	UKW-Wurfantenne MW-Antenne eingebaut

CD Laser:	655 nm Wellenlänge, Klasse1
Frequenzbereich:	100 Hz bis 16 kHz



Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

Richtlinien und Nomen: Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC, 1275/2008/EC), der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der CE-Kennzeichenrichtlinie.

## Inverkehrbringer-Adresse

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg

## Entsorgungshinweise

### Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.



### **Erstickungsgefahr!**

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

## Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



**Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.**

**Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.**



### **Lebensgefahr!**

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.